

1. Immanuel KANT:

*Nachricht von der Einrichtung seiner Vorlesungen in dem Winterhalbenjahre von 1765-1766*, in KANT'S *gesammelte Schriften*, hsg. von der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften, 25 voll., Druck und Verlag von Georg Reimer, Berlin-Leipzig 1910-1968, Band II: *Vorkritische Schriften II 1757-1777*, Berlin 1912, pp.303-313, nuova traduzione a cura di Francesco Dipalo. Una sola la precedente traduzione integrale di questo testo, in Augusto Guzzo, *Concetto e saggi di storia della filosofia*, Firenze, Le Monnier, 1940, pp.322-334. Una traduzione parziale (la sola prima sezione) è uscita in VEGA SCALERA, *L'insegnamento della filosofia dall'unità alla riforma Gentile*, La Nuova Italia, Firenze 1990, doc.9, pp. 52-54.

2. Georg Wilhelm Friedrich HEGEL:

2.1. *Briefe von und an Hegel*, Hamburg, Meiner, vol. I, 1960 (III ed.), pp. 418-20; *Über den Vortrag der philosophischen Vorbereitungs-Wissenschaften auf Gymnasien* (Dell'insegnamento della filosofia nei Ginnasi, Lettera al Niethammer) nuova traduzione di Federico Rampini.

2.2. *Über den Vortrag der philosophischen Vorbereitungs-Wissenschaften auf Universitäten*, (Dell'insegnamento della filosofia nelle Università, Lettera a von Raumer), nuova traduzione di Federico Rampini.

Entrambi i testi si trovano in *Nürnberger Schriften* (1808-1816), vol. XXI dell'ed. Hoffmeister, *Hegels Sämtliche Werke*, Leipzig, Meiner, 1938; ed anche in *Briefe von und an Hegel*, Hamburg, Meiner, vol. I, 1960.

Traduzioni precedenti di entrambi i saggi si trovano in G.W.F. HEGEL, *Propedeutica filosofica*, Firenze, Sansoni, 1951, pp. 247-268, e, unitamente ad altri scritti sulla scuola e l'educazione, in G.W.F. Hegel, *La scuola e l'educazione*, a cura di Livio Sichirollo e Alberto Burgio, Milano, Angeli, 1985, pp.96-119.

3. Arthur SCHOPENHAUER:

3.1. *Pensare da sé*, Cap. 22, da: *Parerga e paralipomena. Kleine philosophische Schriften, II*, in *Sämtliche Werke, Textkritisch bearbeitet und herausgegeben von W. Frhr. Von Löhneysen, Band V*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1968-1989. Nuova traduzione italiana a cura di Fulvio C. Manara.

3.2. *Del leggere e dei libri*, Cap. 24 da: *Parerga e paralipomena. Kleine philosophische Schriften, II*, in *Sämtliche Werke, Textkritisch bearbeitet und herausgegeben von W. Frhr. Von Löhneysen, Band V*, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt, 1968-1989, pp.651-662. Nuova traduzione italiana a cura di Andrea Felis.

Una traduzione di questi scritti schopenhaueriani si trova, oltre che nella versione completa di *Parerga e Paralipomena* edita a Milano dalla Adelphi, anche in pubblicazioni minime ad uso divulgativo, quali ad es.: Arthur Schopenhauer, *Come pensare da sé. Antologia essenziale per chi vuole usare la propria testa*, Roma-Napoli, Theoria, 1995, dove si trova il terzo dei saggi sopra proposti, assieme ad altri saggi schopenhaueriani, sempre tratti da *Parerga e Paralipomena*.

4. Soeren KIERKEGAARD:

4.1. *Tanke Projekt*, in *Philosophiske Smuler eller en smule Philosophie* (Briciole di filosofia ovvero una filosofia in briciole), di Johannes Climacus, edito da S. Kierkegaard (1844); in *Samlede Vaerker*, IV, a c. di I.L. Heiberg e H.O. Lange, Copenhagen, 2ª ediz. 1920-26; tr. it di Cornelio Fabro, in S.K., *Briciole di filosofia. Postilla non scientifica*, Bologna, Zanichelli, 1962, pp.97-112.

4.2. *La dialettica della comunicazione etica ed etico-religiosa*, tr. it di Cornelio Fabro, in *Studi Kierkegaardiani*, a c. di C. Fabro, Brescia, Morcelliana, 1957, Appendice I, p. 365-413.

5. Johann Caspar SCHMIDT (Max STIRNER):

*Das unwahre Prinzip unserer Erziehung, oder: Humanismus und Realismus* (Il falso principio della nostra educazione: ovvero realismo e idealismo), Erstveröffentlichung in: *Rheinische Zeitung* (Köln), Jg. 1842, Beiblätter zu Nr. 100, 102, 104, 109 (10.-19. April). nuova trad. it. a cura di Andrea Felis da: Max Stirner: *Parerga, Kritiken, Repliken*, hg. v. Bernd A. Laska. Nürnberg: LSR-Verlag 1986, pp. 75-97.

6.

Friedrich NIETZSCHE:

*Schopenhauer come educatore, Considerazioni inattuali*, versione di Mazzino Montinari, in F.N., *La nascita della tragedia. Considerazioni inattuali I-III*, Opere di Friedrich Nietzsche, Ed. it. diretta da G. Colli e M. Montinari, Vol. III, t. I, Milano, Adelphi, 1972, passim.

7.

Giovanni GENTILE:

*L'insegnamento della filosofia ne' licei. Saggio pedagogico*, Milano-Palermo, Remo Sandron editore, 1900:

- Cap. I *Il processo all'insegnamento della filosofia* (passim, pp.15-21);
- Cap. V *La filosofia nella scuola secondaria* (integrale, pp.131-173).

Gentile nel 1921 ne dette una nuova versione, modificandone il titolo (che diveniva: *Difesa della filosofia*), aggiungendo un paio di capitoli (con l'inserimento di una Introduzione e del cap. IX, *Ammonimenti stranieri*) e rivedendo abbastanza diffusamente la forma del testo. Di questo rifacimento del testo sono state varie le ristampe e nuove edizioni, ed è questa versione ad essere stata scelta dai curatori dell'opera omnia gentiliana: *Difesa della filosofia* è infatti ora il vol. XXXVIII delle Opere complete di Giovanni Gentile, edite dalla Fondazione Giovanni Gentile per gli studi Filosofici e pubblicate da Sansoni.